



John & Yves Berger

# Over to you!

Bien avant que mon père aménage pour moi un atelier dans la grange de notre maison, nous avions une table de ping-pong installée là. On adorait jouer ensemble. J'étais alors adolescent et il avait la soixantaine. Les matchs étaient assez serrés, certains jours je gagnais et d'autres c'était lui. Mais le résultat n'était qu'une conséquence superficielle de ce qui nous amenait vraiment à jouer : la volonté de voir jusqu'où nous pouvions défier la chance et faire de cet échange un moment de grâce. Bien sûr c'était très rare mais occasionnellement cela arrivait, et tout s'ajustait à la perfection. Le rythme, le mouvement et les gestes, le timing, tout concourrait à l'unité d'un seul et même mouvement.

Échanger des dessins était pour nous tout aussi naturel que jouer au ping-pong et nous le faisons avec la même joie et le même espoir.

Lorsque je jouais mal je m'énervais et frappais la table avec ma raquette. Mon père jouait rarement en coup droit mais son revers était très rapide. Lorsque c'était au tour de l'autre de servir nous lançons la balle en disant : *over to you!*

Yves Berger, janvier 2017

**P. 94 :** dessin par John du guitariste de Guns and Roses, Slash, offert à Yves, alors fan du groupe, pour ses 15 ans.  
1991, fusain, 65 x 50

**P. 97 :** dessin de feuilles d'oseille sauvage par John, donné à Yves en 2016. Ensemble, ils décidèrent que ce dessin serait le point de départ de cet échange.  
2016, encre et pastel, 25 x 20

**P. 98 :** dessin réalisé par Yves de sa main gauche, offert à John pour ses 85 ans.  
2011, encre sur papier A4

**P. 99 :** dessin du chat Nero, réalisé par John de la main gauche alors que la main droite servait d'oreiller à l'animal au repos.  
Années 2000, encre Scheaffer sur papier A4

**P. 100 :** dessin réalisé par John de Tulipe, la deuxième vache sur la droite en entrant dans l'étable de Louis.  
Autour de 1998, fusain, 37,5 x 25,5

**P. 101 :** dessin du veau Blanchette par Yves. Malgré tous les efforts déployés, le précieux animal succomba quatre mois après sa naissance. À cet instant, les mouches toujours plus nombreuses rentraient dans sa bouche, recouvraient ses yeux et parsemaient son corps.  
1998, encre de Chine, 15,5 x 24

**P. 102 :** dessin de Vincent, âgé de 3 mois, par son père Yves lors d'une visite à Antony chez John.  
2010, crayon, 40 x 40

**P. 103 :** dessin de fleurs de Verveine par John. Années  
2010, crayon et pastel, 15,5 x 11

**P. 104 :** dessin d'ouvriers au travail, par John. Un croquis parmi les nombreuses peintures et études réalisées sur les chantiers de Londres alors que la ville était en reconstruction après la Deuxième Guerre mondiale.  
Années 1950, crayon, 24 x 17

**P. 105 :** dessin réalisé par Yves au retour d'un voyage en famille dans les territoires occupés palestiniens et utilisé pour illustrer son recueil de poèmes *Destinez-moi la Palestine*.  
2005, encre sur papier A4

**P. 106 :** dessin de leur ami Jules, par John.  
2014, encre Scheaffer sur papier A4

**P. 107 :** portrait de John par Yves et annoté par John : « Yves. 10 ans. Portrait de son père. »  
1986, fusain, 42 x 29,5

**P. 108 :** dessin d'un visage réalisé par Yves au verso de la feuille.  
Années 2010, encre sur papier japonais, 32 x 24

**P. 109 :** impression, par John, d'alvéoles d'abeilles, provenant d'une de leurs ruches.  
Années 2000, encre, 24 x 16

**p. 111 :** photo d'un dessin réalisé par Yves dans la neige fraîche recouvrant le banc devant leur maison.  
1995

**P. 112 :** dessin de John faxé à Yves le jour de la mort de son lapin. Le lapin s'appelait Model et fut le thème d'étude de Yves pendant sa première année de travail en tant que peintre.  
1995, encre sur papier A4

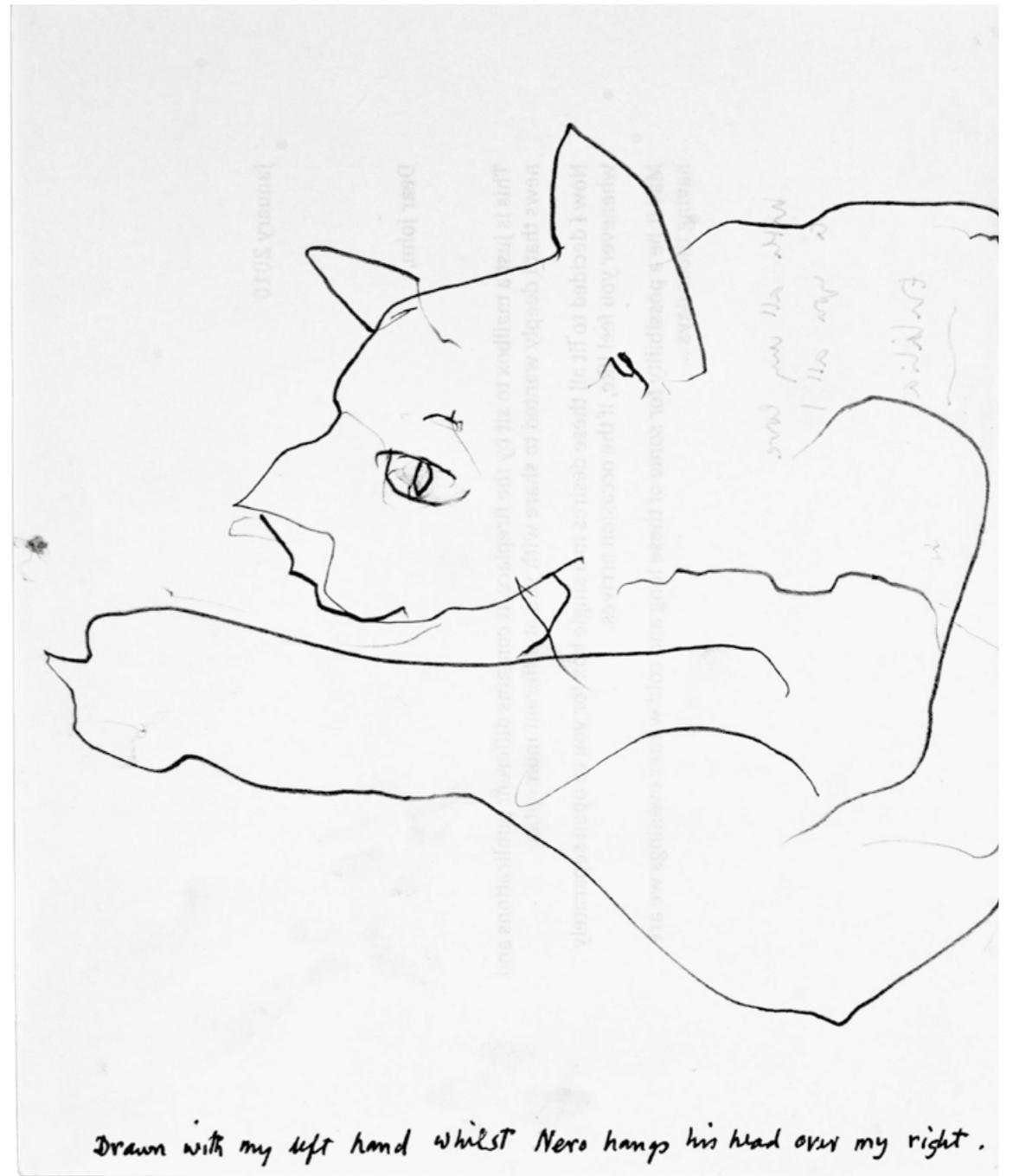
**P. 113 :** monotype, par Yves.  
2015, 27 x 19,5

**P. 114 :** dessin par John d'une souris piégée dans une cage. Lorsqu'il capturait une souris dans la cuisine de leur maison à Quincy, John aimait en faire quelques croquis avant de prendre la voiture pour aller relâcher l'animal effrayé quelques kilomètres plus loin.  
Années 2000, encre, 20,5 x 16,5

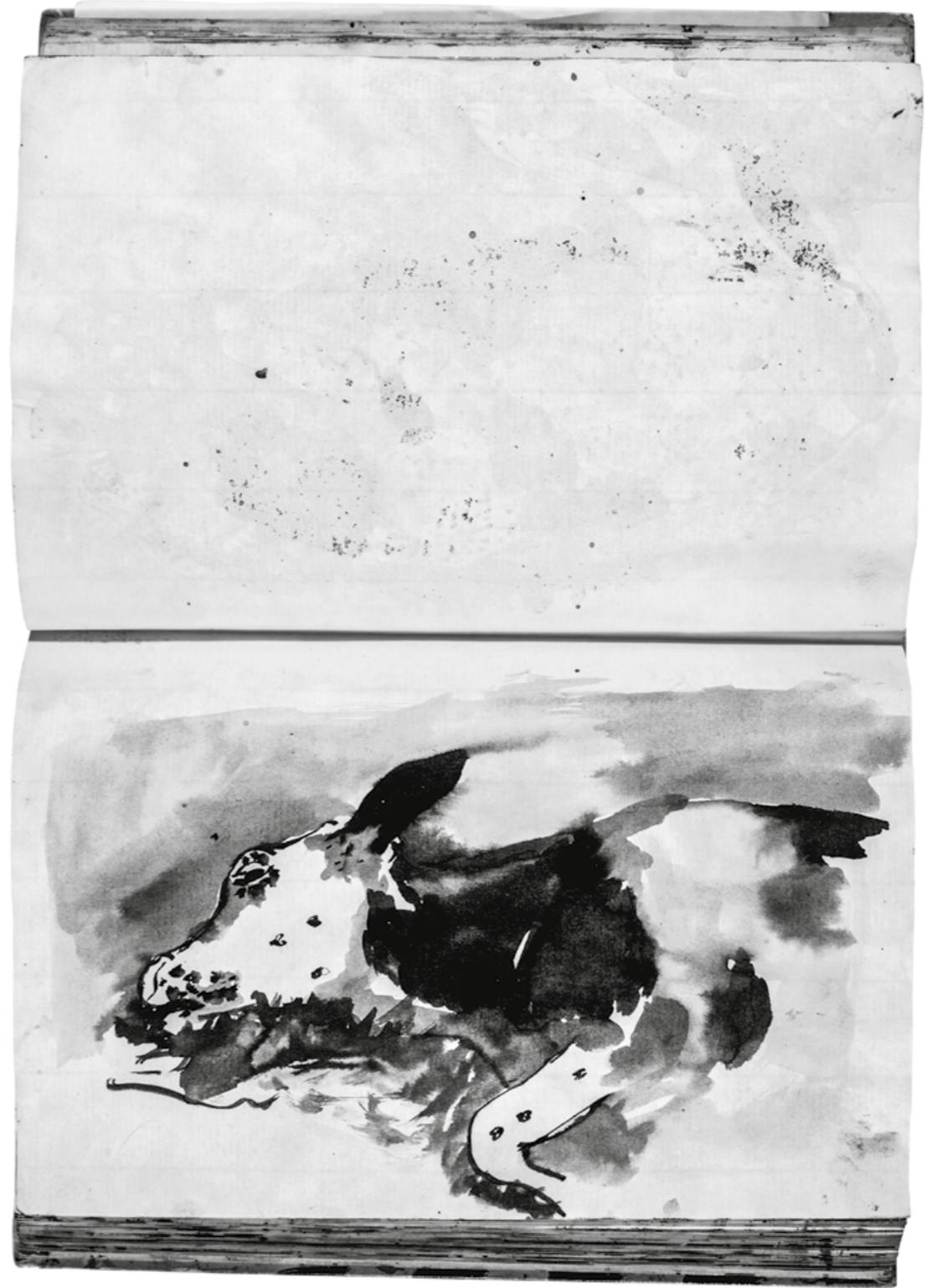
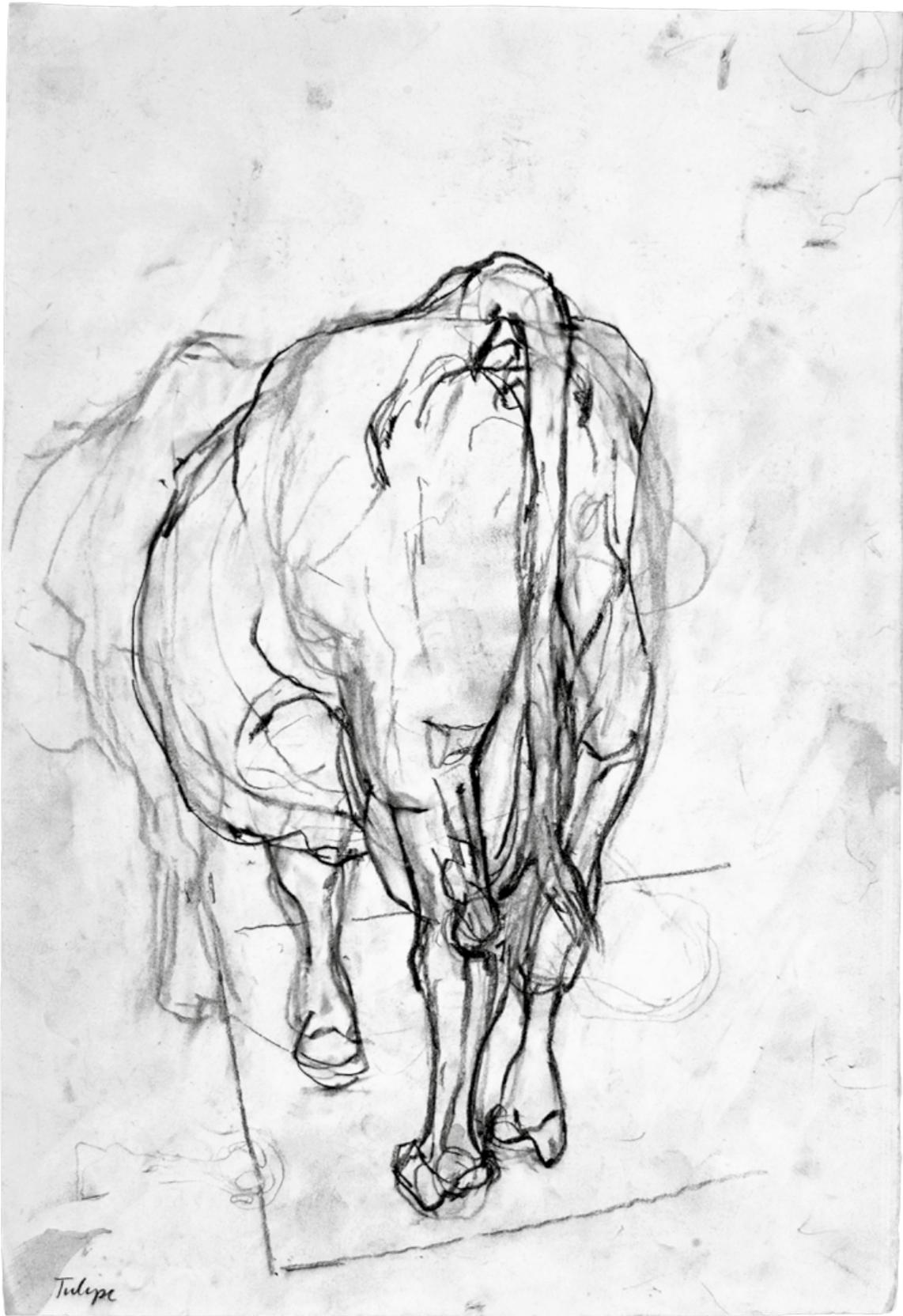


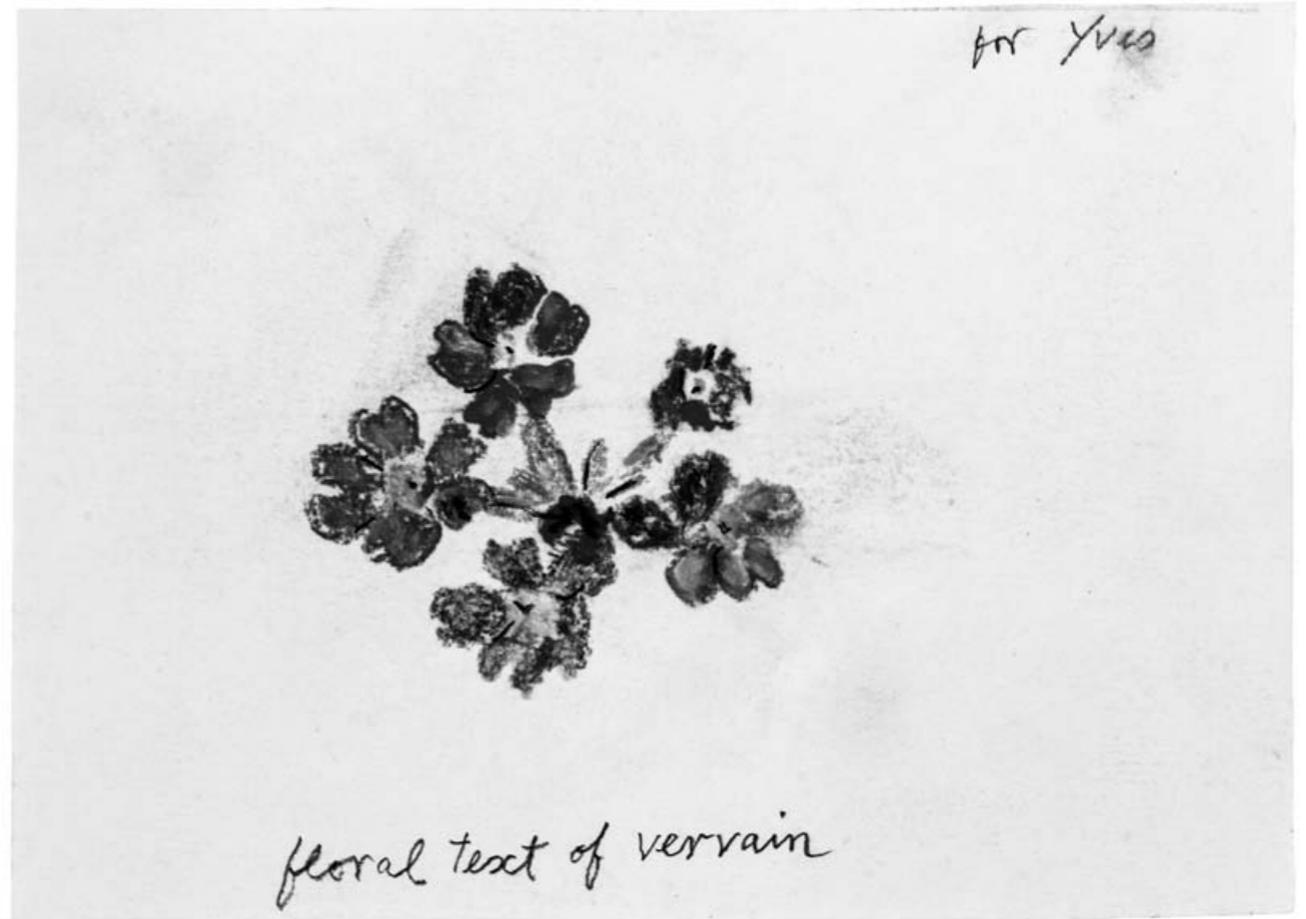


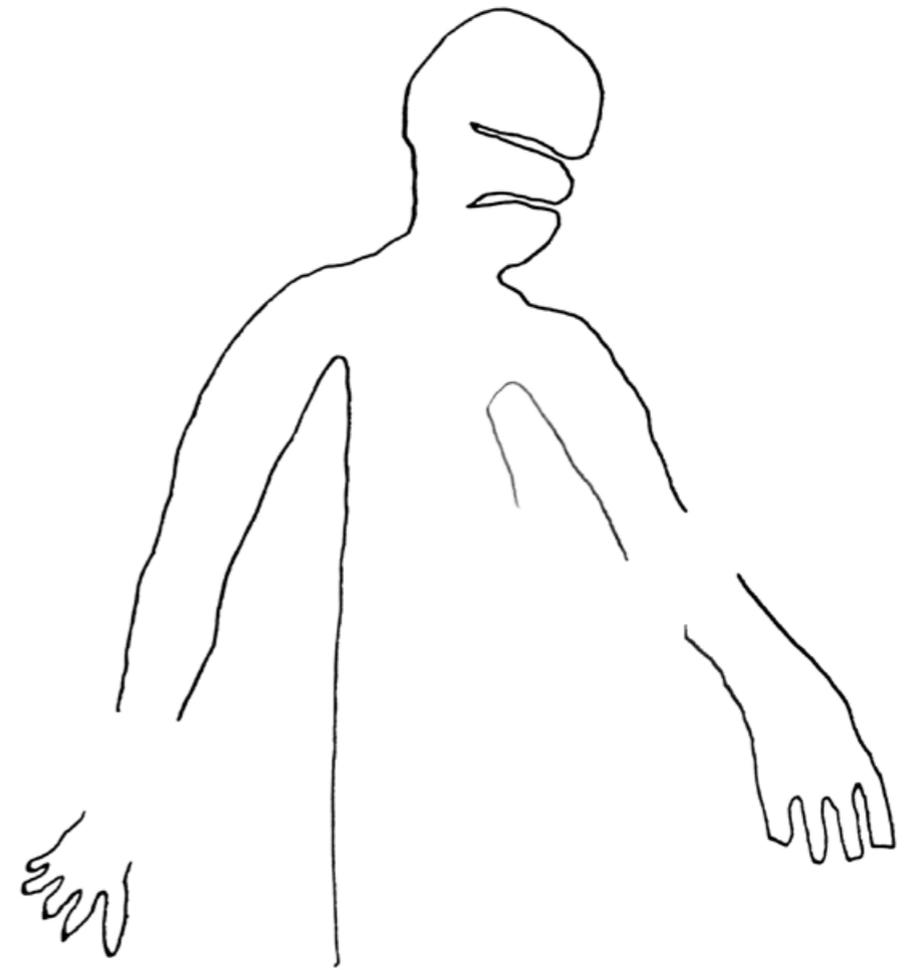
My left hand, from my right, with love to you.  
05/11/11 you.



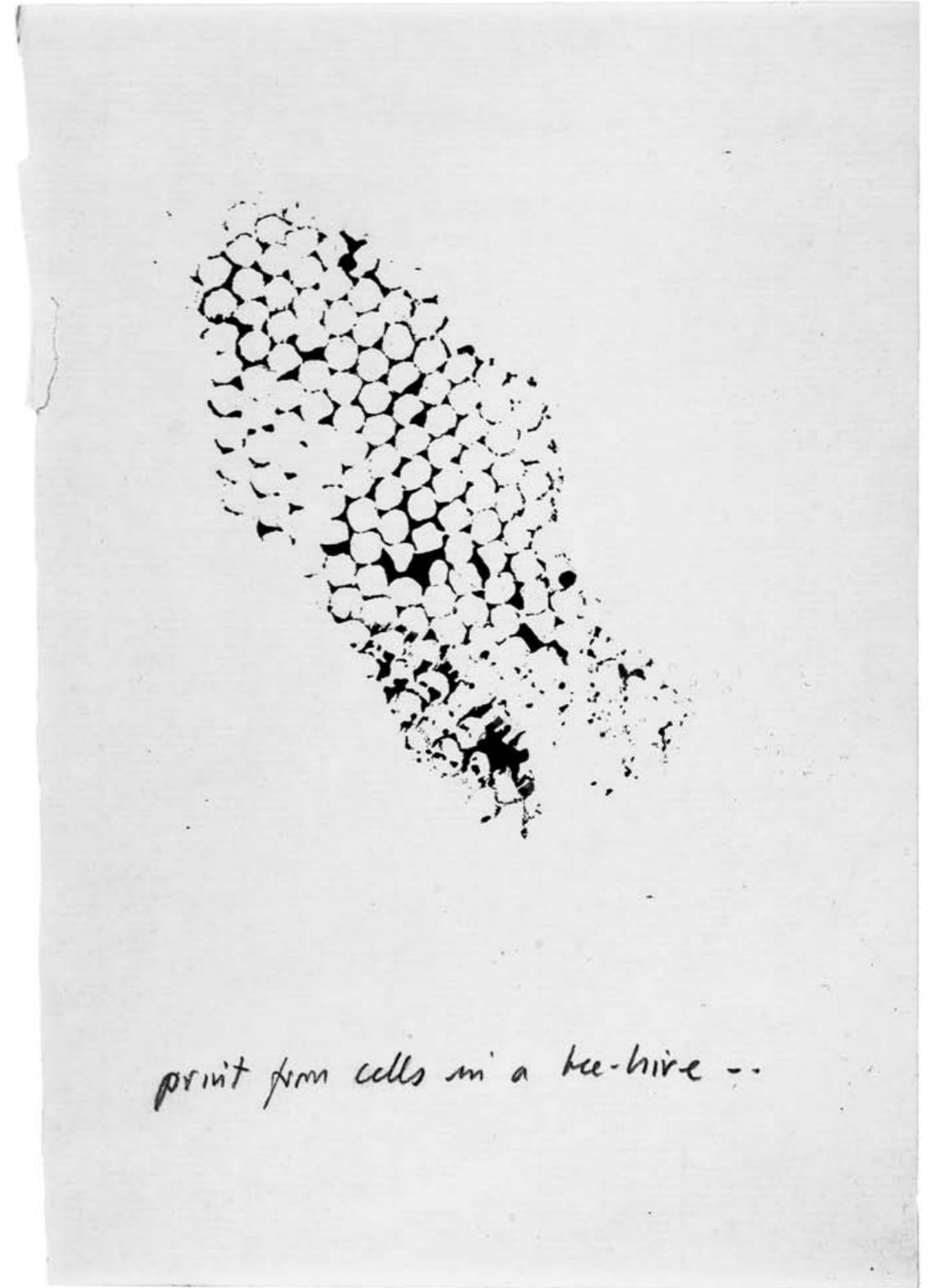
Drawn with my left hand whilst Nero hangs his head over my right.



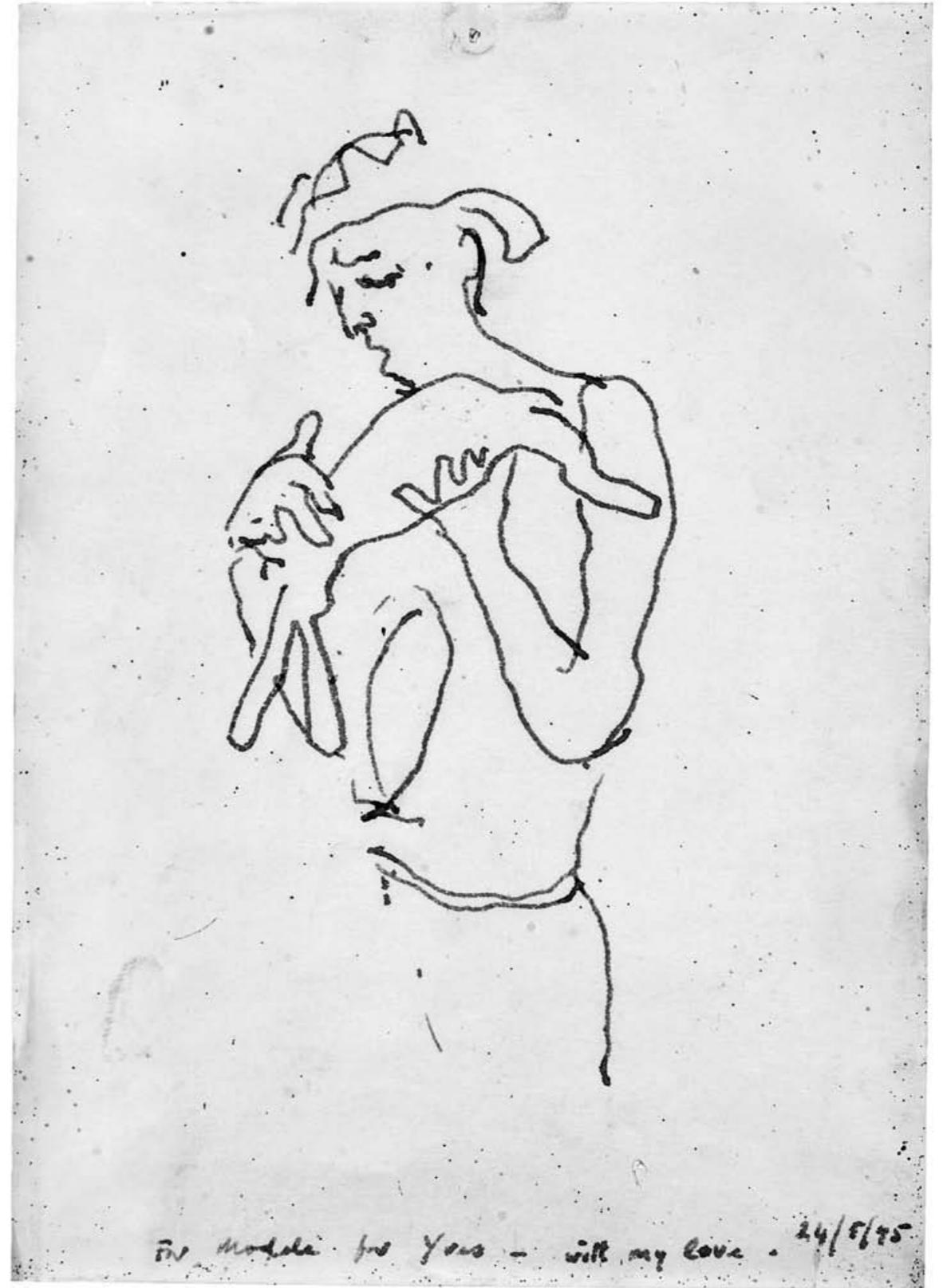








print from cells in a bee-hive --



For Models for You - with my love - 24/8/75

